

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v spojení s § 39 a nasl.
Autorského zákona medzi týmito zmluvnými stranami:

objednávateľ: Bratislavská organizácia cestovného ruchu
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
č. registrácie: 28351/2011/SCR
zastúpená: Ing. Agáta Mikulová

bankové spojenie:
číslo účtu:
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

zhotoviteľ: Choco3 web s.r.o.
sídlo: Vlčkovce 226, 919 23 Vlčkovce
IČO: 46 928 341
DIČ: 2023683915
IČ DPH: nie je platcom DPH
zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka
č. 30805/T
zastúpená: Ing. Radovan Šmitala

bankové spojenie:
číslo účtu:

(ďalej ako „zhotoviteľ“)

Vyššie uvedené zmluvné strany, Bratislavská organizácia cestovného ruchu (ďalej len "objednávateľ") na jednej strane a Choco3 web s.r.o. (ďalej len "zhotoviteľ") na strane druhej, uzatvárajú v súlade s ust. § 39 a nasl. Autorského zákona túto

zmluvu o vytvorení diela a licenčnú zmluvu:

ČI. I

Predmet zmluvy

- 1.1. Touto zmluvou sa zhotoviteľ zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa vytvorenie diela – autorskej grafiky v nasledovnom rozsahu:
 - a) grafické spracovanie textových a obrazových podkladov v časti News internetovej stránky www.visitbratislava.com,

- b) vytvorenie hypertextového odkazu www.visitbratislava.com/expo2015 a grafické spracovanie textových a obrazových podkladov za účelom prezentácie a propagácie objednávateľa na svetovej výstave Expo Miláno 2015 a
- c) vytvorenie sekcie „Press“ na internetovej stránke www.visitbratislava.com pre novinárov a grafické spracovanie sekcie, a to za podmienok špecifikovaných v čl. II tejto zmluvy, (písm. a), b) a c) ďalej ako „dielo“)

a zároveň udeliť súhlas objednávateľovi na použitie diela za podmienok uvedených v čl. IV tejto zmluvy.

- 1.2. Touto zmluvou zhotoviteľ zároveň udeľuje súhlas k použitiu tohto diela a týmto potvrdzuje, že uzavretím tejto zmluvy sú vysporiadané všetky jeho práva súvisiace s použitím diela objednávateľom a že v súvislosti s použitím diela si nebude uplatňovať u objednávateľa žiadne ďalšie nároky okrem tých, ktoré sú dohodnuté v tejto zmluve.
- 1.3. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vytvorené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú odmenu.

Čl. II

Práva a povinnosti zhotoviteľa

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy.
- 2.2 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude vykonané včas, riadne, bez chýb a nedostatkov. Prípadné preukázané nedostatky budú zhotoviteľom odstránené bezodplatne a bezodkladne.
- 2.3 Zhotoviteľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o obsahu všetkých podkladov a materiálov, ktoré dostal od objednávateľa, aby mohol vytvoriť dielo podľa tejto zmluvy a zaväzuje sa nakladať s nimi ako s dôvernými v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka o obchodnom tajomstve.
- 2.4 Zhotoviteľ je povinný vytvoriť dielo v súlade s touto zmluvou a odovzdať ho objednávateľovi na používanie najneskôr do 3 dní od podpísania zmluvy.
- 2.5 Ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s vykonaním a odovzdaním diela, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % z odmeny za každý deň omeškania. V tomto prípade je objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.
- 2.6 Zhotoviteľ je pri vytvorení diela povinný postupovať samostatne.
- 2.7 Zhotoviteľ bude nositeľom autorských práv k dielu a zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané dielo na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. *Zhotoviteľ vyhlasuje a zodpovedá za to, že ak poskytuje fotografie tretích osôb, alebo iné obrazové a textové materiály, má nespochybniteľný a platný súhlas na ich uverejnenie.* Objednávateľ v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či dielo nepoškodzuje, alebo nepoškodí práva a oprávnené záujmy tretích osôb. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky škody, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.

Čl. III

Povinnosti objednávateľa

- 3.1 Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie diela.

- 3.2 Objednávateľ dodá zhotoviteľovi všetky textové a obrazové podklady (fotografie, logá, mapky a iné) potrebné pre vytvorenie diela. Textové podklady budú dodané v príslušných jazykových mutáciách. Objednávateľ zodpovedá za obsahovú a odbornú stránku všetkých poskytnutých podkladov a pokynov. Od zhotoviteľa sa nepožaduje zabezpečenie textov, prekladov ani autorských fotografií. Zhotoviteľ nie je oprávnený použiť objednávatelom dodané textové a obrazové podklady na iné účely ako na vytvorenie diela.
- 3.3 Objednávateľ je povinný po prevzatí diela do 7 pracovných dní oznámiť svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu diela. Zhotoviteľ je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín.
- 3.4 Ak má dielo chyby, ktoré bránia tomu, aby mohlo byť použité na dohodnutý účel, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť len ak zhotoviteľ chyby neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytne.
- 3.5 Objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú odmenu za vytvorenie diela za podmienok uvedených v čl. V ods. 5. 1 písm. a) tejto zmluvy.

Článok IV

Spôsob použitia diela a rozsah licencie

- 4.1 Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávatelovi výhradný súhlas na použitie diela a jeho častí vytvoreného na základe tejto zmluvy, a to v rozsahu ďalej uvedenom. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celé dielo aj ktorúkoľvek jeho časť.
- 4.2 Zhotoviteľ udeľuje objednávatelovi licenciu na všestranné a neobmedzené použitie diela na dobu neurčitú, bez vecného, územného a časového obmedzenia a bez možnosti jej odvolania.
- 4.3 Zhotoviteľ udeľuje objednávatelovi súhlas na každé použitie diela alebo jeho časti v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávatelom, a to prostredníctvom webovej stránky www.visitbratislava.com ako aj prostredníctvom iných elektronických aj tlačенých propagačných médií, na vyhotovenie rozmnoženín diela, na verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním, zaradenie diela do súborného diela, verejné vystavenie diela, verejné vykonanie a verejný prenos diela, na editáciu a ďalšie spracovanie diela. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie diela v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.
- 4.4 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, s čím zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
- 4.5 Zhotoviteľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu.

Článok V

Cena diela

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli na autorskej odmene vo výške 930 EUR (slovom deväťstotridsať EUR).
- 5.2 Dohodnutá odmena pozostáva z :
 - a) odmeny za vytvorenie diela vo výške 651 €
 - b) odmeny za udelenie licencie podľa IV vo výške 279 €.

- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude zhotoviteľovi zaplatená na základe faktúry zhotoviteľa vystavenej po odovzdaní diela s lehotou splatnosti 30 dní.
- 5.4 Pokiaľ bude faktúra zhotoviteľa nesprávna alebo neúplná, najmä pokiaľ nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tejto zmluve alebo vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru zhotoviteľovi na prepracovanie. Lehota splatnosti faktúry v takom prípade plynie až od doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
- 5.5 Dohodnutá odmena zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa na vytvorenie diela.

ČI. VI

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 6.2 Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi právneho poriadku platného na území Slovenskej republiky.
- 6.3 Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 6.4 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 2015

V Bratislave dňa 2015

*Bratislavská organizácia
cestovného ruchu
Ing. Agáta Mikulová*

*Choco3 web s.r.o.
Ing. Radovan Šmitala*